

1. Susan is suitable for this job in view of his experience at former company.

(前に勤めていた会社での経験を考慮すると、スーザンがこの仕事に適している。)

解説: be suitable for ~ 「~に適している」 in view of ~ 「~を考慮すると」

2. I'm afraid we can't carry out this plan for lack of funding.

(残念ながら、資金不足のためにこの計画を実行する事は出来ません。)

解説: carry out ~ 「~を実行する」 for lack of ~ 「~の不足のために」

3. Keeping your word enables you to win the confidence of your friends.

(約束を守ることは、あなたが友達からの信頼を勝ち取ることを可能にする。)

解説: keep one's word 「約束を守る」 enable O to V 「OがVすることを可能にする」

4. It's time to make use of renewable energy instead of exhaustible resources.

(枯渇性資源の代わりに再生可能エネルギーを利用する時です。)

解説: make use of ~ 「~を利用する」 instead of ~ 「~の代わりに」

5. Aside from the field I majored in at college, I'm not so familiar.

(大学で専攻した分野を除けば、私はそんなに詳しくないのです。)

解説: aside from ~ 「~を除けば」 major in ~ 「~を専攻する」

6. Driving a car without a seatbelt is no less dangerous than walking on a wire without safety ropes.

(シートベルトなしで車を運転することは、命綱なしで綱渡りをするのと同様に危険です。)

解説: no less ~ than ... 「...と同様に~である」

7. There is no turning down his marriage proposal twice.

(彼の結婚のプロポーズを2度も断ることは出来ないわ。)

解説: there is no ~ing 「~することはできない」 turn down ~ 「~を断る」

8. I came close to running over the cat.

(私は危うく猫をひきそうになった。)

解説: come close to ~ing 「危うく~しそうになる」 run over ~ 「~を(車などで)ひく」

9. We have yet to figure out what has become of him.

(我々は彼がどうなったのか、これから理解しなければならない。)

解説: have yet to ~ 「これから~しなければならない、まだ~していない」 figure out ~ 「~を理解する」
become of ~ 「(what, whatever を主語にして) ~がどうなるのか」

10. I would rather employ a maid than put away all this stuff for myself.

(これらの全ての物を自分で片付けるくらいならメイドを雇いたい。)

解説: would rather ~ than ... 「...するくらいなら~したい」 put away ~ 「~を片付ける」